



HAMBURG PARLAMENTOSUNDAN NOTLAR

NOTIZEN AUS DER HAMBURGISCHEN BÜRGERSCHAFT

vom 27.01.2021



Holokost kurbanları anıldı: Hep birlikte nefrete, kışkırtmaya ve antisemitizme karşı

Eyalet Parlamentosu oturumunun Holokost Kurbanlarını Anma Gününe denk gelmesi nedeniyle, oturum öncesi Parlamento Başkanı Carola Veit ve parti temsilcileri birer konuşma yaptılar. Konuşmalarda 76 yıl önce Auschwitz-Birkenau Toplama Kampının Kızıl Ordu tarafından kurtarıldığı gün olan 27 Ocak'ın, nasyonal sosyalizmin korkunç boyutunun hem hafızalarda kalmasını, ve başta Yahudiler olmak üzere, toplama kamplarında katledilen milyonlarca insanın yeni nesillerce anılmasının görev bilinmesi için taşıdığı önem dile getirildi.

Holocaust-Gedenktag: Gemeinsam gegen Hass, Hetze und Antisemitismus

Anlässlich des Tages des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus und internationaler Gedenktage für die Opfer des Holocaust, haben Bürgerschaftspräsidentin Carola Veit und Sprecher der Fraktionen das Wort ergriffen. Am 27. Januar vor 76 Jahren befreite die Rote Armee das Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau. Die Erinnerung an die Schrecken und Verbrechen des Nationalsozialismus wach zu halten, sei allen nachkommenden Generationen Pflicht und Aufgabe, hieß es in den Gedenkreiden.

Rehavete kapılmamalıyız

Federal Hükümetin eyalet başbakanlarıyla yaptığı video konferansı ardından alınan yeni korona önlemleri meclis oturumunda konu oldu. Son günlerde düşüş gösteren korona bulaşma oranlarının sevindirici olduğu ifade edildi. Ancak bunun kimsenin rehavete kapılmasına neden olmaması gerektiği vurgulandı. Binden fazlası Hamburglu olmak üzere Almanya genelinde 53.000 kişinin korona yüzünden veya koronayla bağlantılı olarak hayatını kaybettiğine işaret edildi. Rakamların, mutasyonla ortaya çıkan yeni virüs türleri nedeniyle aldatıcı olabileceği belirtilirken, alınan önlemlerin etkili olması için herkesin eksiksiz bir şekilde getirilen kurallara uyması gerektiği vurgulandı. Hamburg'un eyalet olarak alınan yeni kararları hemen uygulamaya koyduğuna da dikkat çekildi.

Dürfen jetzt nicht leichtsinnig werden“

Die Bürgerschaft debattierte auch die von der Konferenz der Ministerpräsidentinnen und -präsidenten beschlossenen neuen Corona-Maßnahmen. Deutschland hat in der Corona-Pandemie 53.000 Todesfälle zu beklagen – mehr als 1.000 davon aus Hamburg. Diese Zahlen machten einmal mehr deutlich, worum es geht, wenn neue Maßnahmen beschlossen werden, hieß es bei den Reden. Trotz sinkender Infektionszahlen könne, vor dem Hintergrund neuer Virusmutationen, der Schein trügen. Es komme weiterhin auf jede Einzelne und jeden Einzelnen an. Deshalb sei es richtig und wichtig gewesen, dass der Senat die Beschlüsse der Ministerpräsidentenkonferenz konsequent und schnell umgesetzt hat, sagten Redner der Koalition.

Sosyal konut inşasına için 653 milyon euro

Hamburg 2021-22 yılında sosyal konut inşasını teşvik etmek için toplam 653 milyon euroluk bütçe ayıracak. Sosyal konut yapımında istikrarlı bir yol çizen Hamburg, orta gelir grubundan ve dar gelirli insanların bütçelerine uygun, ödenebilir kiralık konut sunabilmek için çabalyor. Başlangıç metrekare fiyatı 6,80 euroyu geçmeyen ve en az 10 yıl sosyal konut statüsünde kalma şartı olan, teşvikli sosyal konutların inşasından gelir durumları iyi olmayan tüm Hamburgluların faydalanabileceğine dikkat çekildi.

653 Millionen Euro für Sozialwohnungen

Für 2021 und 2022 stellt Hamburg insgesamt 653 Millionen Euro Fördersumme bereit. Hamburg ist weiterhin auf den verlässlichen Neubau von Wohnungen angewiesen, das gilt insbesondere auch für Wohnraum von Menschen mit mittleren und kleinen Einkommen. Von einer Anfangsmiete von 6,80 Euro pro Quadratmeter und einer um zehn Jahre verlängerten Preis- und Belegungsbindung über 30 Jahre profitieren heute und in Zukunft viele Hamburgerinnen und Hamburger.

Fundus Tiyatrosunun için 700.000 bin euroluk ödenek

SPD ve Yeşillerden oluşan eyalet hükümeti koalisyonu, kentin Hamm semti, Burgstrasse mahallesinde bulunan spor ve kültür merkezinde, çocuk ve gençlik tiyatrosu Fundus Tiyatrosu için bir oyun sahnesi kurulması amacıyla Tadilat Fonundan 700.000 euro ödenek ayrılmasını talep etti. Toplam maliyeti 1,7 milyon euro olan çalışmalar için ayrıca Mitte İlçe Belediyesi bütçesinden ve Semt Fonundan da yararlanılacak. Ayrıca Fundus Tiyatrosunun ve sahnenin kurulacağı binanın sahibinin de giderlerin bir bölümünü karşılayacakları belirtildi.

700.000 Euro für die Sanierung des Fundus Theater

Die rot-grünen Regierungsfractionen unterstützen mit Mitteln aus dem Sanierungsfonds anteilig die Herrichtung einer Spielstätte für das Fundus Theater im Sport- und Kulturzentrum an der Burgstrasse in Hamm mit bis zu 700.000 Euro. Das sieht ein Antrag vor. Weitere Mittel kommen aus dem Bezirk Hamburg-Mitte sowie dem intensiven Quartiersfonds. Auch die Gebäude-Eigentümerin sowie das Theater selbst steuern weitere Mittel bei. Die Gesamtfinanzierung beläuft sich auf 1,7 Millionen Euro..

NOT:

Koronavirüsü yayılımını önleme amacı ile Hamburg Eyalet Parlamentosu oturumları geçici süre için ziyaretçi trafiğine kapalıdır. Parlamentonun tüm oturumlarını <https://www.hamburgische-buergerschaft.de/> adresli siteden canlı veya daha sonra arşivden izleme imkanı mevcut.

Bir dahaki parlamento oturumu

10 Şubat 2021, saat 13:30'da.

Öneri ve eleştirileriniz için iletişim:

E-posta: guengoer.yilmaz@hamburg.de

P.S.

Wegen der Corona-Pandemie sind die Besuchen der Hamburgischen Bürgerschaft bis auf Weiteres für Besucher geschlossen. Sie können die Sitzungen der Bürgerschaft unter <https://www.hamburgische-buergerschaft.de/> live verfolgen oder später in der Mediathek abrufen.

Die nächste Bürgerschaftssitzung ist: **am 10 Februar 2021, 13:30 Uhr.**

Anregung und Kritik gerne an:

E-Mail: guengoer.yilmaz@hamburg.de